

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 3 (1914)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE DU N° 4 1914.

A propos des travaux des architectes Kündig et Oetiker à Zurich	73
Chronique Suisse	84
Concours	84
Annonces	
Sommaire	I
Bureau de placement	III
Nouvelles de l'étranger	VI
Divers	VIII

## Illustrations

La correction du « Petit lac » entre Lindau et la terre ferme. D'après le projet de Heimbach et Schneider à Hard près Bregenz, avec la collaboration des architectes Kündig et Oetiker à Zurich 73-76

Maison d'habitation avec écurie et grange à Bulach (Zurich). Architectes Kündig et Oetiker à Zurich et J. Pfister à Rorbas 77, 82

Hôtel à Bulach (Zurich), près des casernes, avec magasins d'articles pour militaires et bâtiments pour l'économie rurale. Architectes Kündig et Oetiker à Zurich et J. Pfister à Rorbas . . . 78, 79, 84

La maison d'habitation et de commerce de W. Oertli, maître-boulanger à Embrach (Zurich). Architectes Kündig et Oetiker, Zurich . . . . . 80, 81, 83

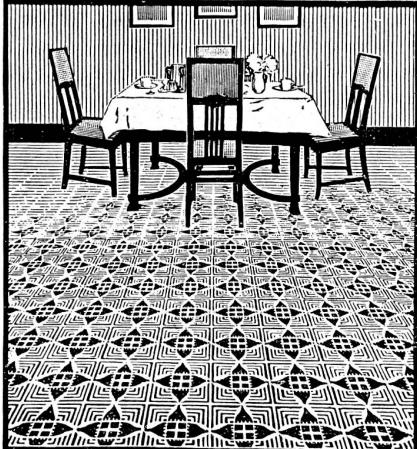
**Arsag Lifts**

Représentant: E. BERNHEIM-VÖGELI, 185 Bureau technique, BERNE

**Société suisse d'ameublements & mobilier complet**

(anc. Maisons HEER-CRAMER &amp; F. WANNER réunies)

LAUSANNE: 6, Avenue du Théâtre :: MONTREUX: 11, Avenue des Alpes  
Ébénisterie, tapisserie, décoration :: Meubles et menuiserie d'art fabriqués dans nos propres ateliers 120

**USINES BREMOISES DE LINOLÉUM  
DELMENHORST  
MARQUE "LA CLEF"**

FABRICATION SUPÉRIEURE  
LINOLÉUM INCRUSTÉ, GRANITÉ  
UNI, JASpé, MOIRé, LIÈGE  
TENTURES MURALES: LINCRUSTA  
MURALIN BREVETÉ



CONCESSIONNAIRES:  
**F. GENOUD & C<sup>IE</sup>**  
BERNE LAUSANNE INTERLAKEN

**DESSINS ARTISTIQUES**



**Ateliers pour travaux métalliques d'arts industriels, Ateliers pour le placage électr., Coloration de métaux**

**Spécialités:**  
 :: Travaux ciselés artistiques ::  
 Emajures sur cuivre, tombac et fer.  
 Nous nous recommandons spécialement pour l'exécution de travaux destinés à l'exposition nationale de 1914, à Berne

**Kügler & Salis · Zurich**  
 Téléphone 8430 · Elisabethenstr. 22

153

**:: A. ECOFFEY ::**  
**LAUSANNE :: GENÈVE**



23

Revêtements d'une cage d'escalier en faïence mate artistique de la Wessel's Wandplattenfabrik à Bonn  
**M. G. Epitaux, architecte, Lausanne**  
**CARRELAGES ☞ REVÊTEMENTS**

**Bureau Technique „Thermo“**  
**E. NEUHAUS, Ingénieur**  
 Le Cèdre, Chemin Vinet (ou Chemin des Cèdres, Maupas)  
 Téléphone 24.78 — LAUSANNE — Téléphone 24.78

**Entreprise Générale d'installations de Chauffages centraux de tous systèmes Ventilations Services d'eau chaude**  
 Séchoirs, dépoussiérage par le vide etc.

**SPÉCIALITÉS:**  
 Obtention d'installations rationnelles et économiques  
 Par: Elaboration d'avants-projets, Programmes et cahiers de charges pour soumissions

**Réalisation d'économies considérables**  
 Par: Contrôle d'exploitation à l'abonnement d'installations. Exploitation et entretien d'installations à forfait

**Expertises**

198

**Matériaux de Construction**  
**A. DUMONTAY**

Successeur de A. Chevally  
**Genève** 2, Place de la Synagogue **Genève**

Entreprise et fourniture de carrelages et revêtements en tous genres. — Mosaïque romaine et vénitienne  
**PAVAGES**

Concessionnaire pour Genève et les zones des produits

**Fama**

Sols et revêtements artificiels sans joints

**Incombustibles**  
 à base **d'Amiante**

Sols en liège aggloméré **Sublinol**  
 Sous-sols pour linoléums.  
 Références et devis sur demande.

199

# BUREAU DE PLACEMENT DE L'ARCHITECTURE SUISSE

	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
<b>Demandes d'emploi :</b>	45	Techn. pour bureau d'architecte important	ville . . . . .	selon conven.
	46	Technicien ou dessinateur . . . . .	Zurich ou environs . . . . .	de suite
	47	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	48	Conducteur de travaux . . . . .	Tessin . . . . .	1 <sup>er</sup> mai
	49	Conducteur de travaux ou technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	50	Technicien ou conducteur de travaux . . . . .	Suisse . . . . .	1 <sup>er</sup> avril
	51	Architecte . . . . .	Suisse . . . . .	de suite

## Les POITRINAires

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

### Lisez plutôt l'attestation suivante:

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'emparait de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinais davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

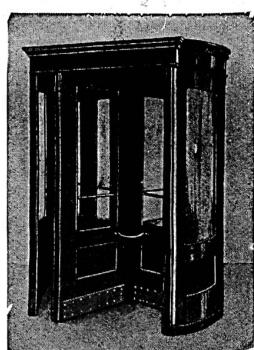
Zurich, le 27 décembre 1912.

(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.—; les quatre bouteilles fr. 10.—. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à

**Hans Hodel à Sissach (Bâle Campagne).**

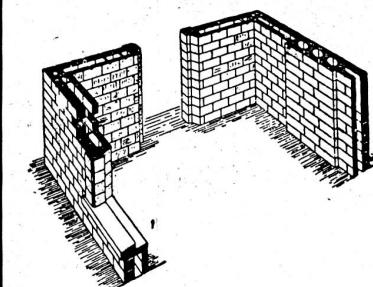


## PORTES TOURNANTES

Fabrique spéciale  
**Grothkarst & Co**

76 Hambourg 6  
Carolinienstrasse 3

Téléphone: Groupe I, № 4585



## L'Humidité

est vaincue dans les maisons d'habitation industrielles ou agricoles construites en murs armés à double paroi.

Système **Gay** brevet suisse 33177.  
Matériaux les meilleurs marché, fabriqués à pied d'œuvre.

NOMBREUSES RÉFÉRENCES □ PRIX COURANTS □ DEVIS GRATUIT  
**S'ADRESSER AU BUREAU TECHNIQUE GAY-COLIN À LUTRY.**  
Téléphone 81.28

184

Téléphone 81.28

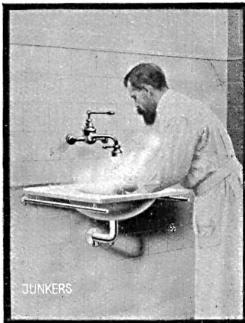
## INSTALLATIONS SANITAIRES

Spécialité de Chambres à Bains

Cabinets de Toilette - W. C.

Lessiveries - Cuisines modernes

Grandes Salles d'Exposition



## PLOMBERIE ANGLAISE

Travail soigné et garanti  
Nombreuses références

Installations complètes d'Hôtels  
Hôpitaux - Cliniques - Villas, etc.

Projets et Devis gratuits

197

H. SCHOECHLIN, Ing., LA CHAUX-DE-FONDS - BERNE - LAUSANNE

## Manuf de Cuivreerie pr Bâtiments et Appartements

P. Moreau Ingr-Constr A. & M.

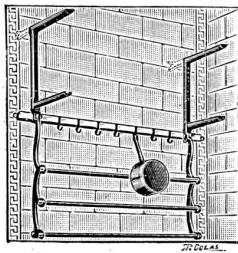
9, rue Chabanais, PARIS — Téléph. 258-84

TRINGLES D'ESCALIERS

TRINGLES DE CUISINES

ARTICLES DE VESTIAIRES

PLAQUES DE PROPRETÉ, etc.



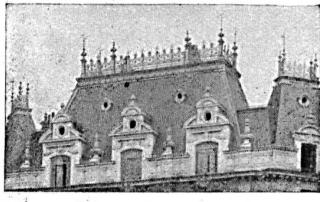
NOUVEAU DISPOSITIF  
Breveté S. G. D. G.  
permettant de supporter par un seul scellement  
les TABLETTES et les CASSEROLES

PORTE-CHAPEAUX TABLETTE 184  
avec PORTE-MANTEAUX MOBILES  
Catalogue et Devis sur demande

Exposit. Univers. Paris 1899 et 1900  
Medailles d'argent

## Entreprise de ferblanterie et de couverture

Travaux  
d'art et de  
bâtiments  
en zinc,  
cuivre, tôle  
et plomb



Lettres  
pour  
enseignes  
Par-  
tonnerres  
72

**CHRISTIN FRÈRES** LAUSANNE

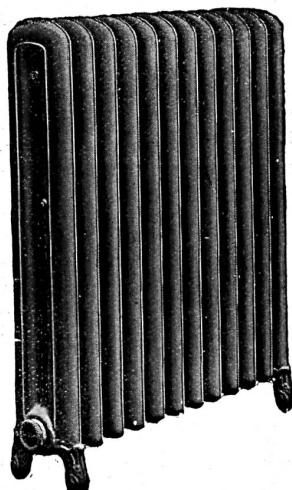
Barre N° 13

1384 Téléphone :: Maison fondée en 1876 :: Téléphone 1384

## « CALORIE »

S. A.

CHAUFFAGE ET VENTILATION

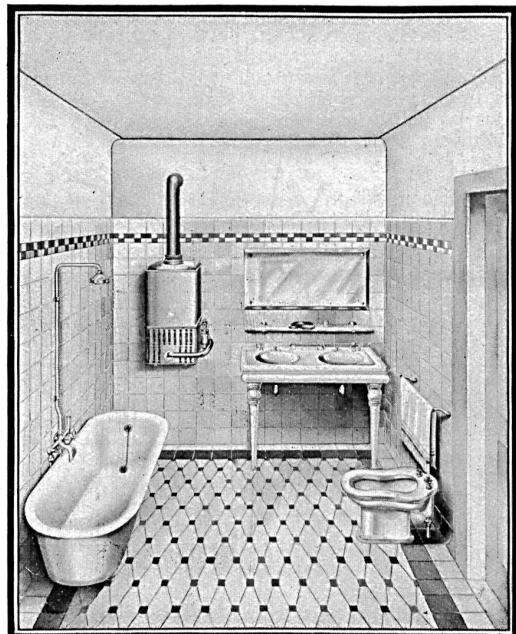


160

GENÈVE ☺ LAUSANNE ☺ LYON  
□ NEUCHATEL ☺ FRIBOURG □

## □ GÉTAZ & ROMANG □

VEVEY ——— LAUSANNE ——— MONTREUX



DALLAGES, REVÊTEMENTS et ARTICLES SANI-  
TAIRES pour BAINS, TOILETTES, W. C., etc.

64